

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30119222									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Schützen Sie die Rohre und das Heizsystem vor mechanischen Beschädigungen während der Installation und Nutzung.	Protect the pipes and the heating system from mechanical damage during installation and use.	Protégez les tuyaux et le système de chauffage des dommages mécaniques pendant l'installation et l'utilisation.	Proteggere i tubi e l'impianto di riscaldamento da danni meccanici durante l'installazione e l'uso.	Bescherm de leidingen en het verwarmingssysteem tegen mechanische schade tijdens installatie en gebruik.	Proteja las tuberías y el sistema de calefacción de daños mecánicos durante la instalación y el uso.	Během instalace a používání chraňte potrubí a topný systém před mechanickým poškozením.	Zaštitite cijevi i sustav grijanja od mehaničkih oštećenja tijekom instalacije i uporabe.	Zaštitite cijevi i sustav grijanja od mehaničkih oštećenja tijekom instalacije i uporabe.	A szerelés és használat során óvja a csöveket és a fűtési rendszert a mechanikai sérülésektől.
Halten Sie Notfallmaßnahmen bereit, um im Falle eines Lecks oder einer anderen Störung schnell reagieren zu können.	Have emergency procedures in place to respond quickly in the event of a leak or other malfunction.	Mettez en place des mesures d'urgence pour réagir rapidement en cas de fuite ou autre dysfonctionnement.	Avere misure di emergenza in atto per rispondere rapidamente in caso di perdita o altro malfunzionamento.	Zorg voor noodmaatregelen om snel te kunnen reageren bij een lekkage of andere storing.	Tenga implementadas medidas de emergencia para responder rápidamente en caso de una fuga u otro mal funcionamiento.	Zaveďte nouzová opatření, abyste mohli rychle reagovat v případě úniku nebo jiné poruchy.	Osigurajte hitne mjere za brzu reakciju u slučaju curenja ili drugog kvara.	Osigurajte hitne mjere za brzu reakciju u slučaju curenja ili drugog kvara.	Rendelkezzen vészhelyzeti intézkedésekkel, hogy gyorsan reagálhasson szivárgás vagy egyéb meghibásodás esetén.
Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Öffnen Sie das Heizgerät nicht selbst.	Repairs may only be carried out by authorized personnel. Do not open the heater yourself.	Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel spécialisé autorisé. N'ouvrez pas le radiateur vous-même.	Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale specializzato autorizzato. Non aprire da soli il riscaldatore.	Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd vakpersoneel. Open de kachel niet zelf.	Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por personal especializado autorizado. No abra el calentador usted mismo.	Opravy smí provádět pouze autorizovaný odborný personál. Neotevírejte topidlo sami.	Popravke smije izvoditi samo ovlašteno stručno osoblje. Nemojte sami otvarati grijač.	Popravke smije izvoditi samo ovlašteno stručno osoblje. Nemojte sami otvarati grijač.	Javítást csak arra feljogosított szakember végezhet. Ne nyissa ki saját maga a fűtőtestet.
Verwenden Sie nur Thermostate und Steuerungen, die für elektrische Fußbodenheizungen zugelassen sind, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.	To avoid overheating and the risk of fire, use only thermostats and controls approved for electric underfloor heating.	Pour éviter les risques de surchauffe et d'incendie, utilisez uniquement des thermostats et des commandes agréés pour le chauffage par le sol électrique.	Per evitare surriscaldamenti e rischi di incendio, utilizzate solo termostati e controlli approvati per il riscaldamento elettrico a pavimento.	Om oververhitting en brandgevaar te voorkomen, mag u alleen thermostaten en regelaars gebruiken die zijn goedgekeurd voor elektrische vloerverwarming.	Para evitar sobrecalentamiento y riesgos de incendio, utilice únicamente termostatos y controles aprobados para calefacción por suelo radiante eléctrico.	Abyste předešli přehřátí a nebezpečí požáru, používejte pouze termostaty a ovladače schválené pro elektrické podlahové vytápění.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i opasnost od požara, koristite samo termostate i kontrole odobrene za električno podno grijanje.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i opasnost od požara, koristite samo termostate i kontrole odobrene za električno podno grijanje.	túlmelegedés és a tűzveszély elkerülése érdekében csak az elektromos padlófűtéshez jóváhagyott termosztátokat és vezérlőket használjon.
Verwenden Sie elektrische Fußbodenheizungen nicht in Bereichen, die dauerhaft nass sind, es sei denn, sie sind speziell dafür zugelassen.	Do not use electric underfloor heating in areas that are permanently wet unless they are specifically approved for this purpose.	N'utilisez pas de systèmes de chauffage par le sol électriques dans des zones constamment humides, sauf autorisation expresse à cet effet.	Non utilizzare sistemi di riscaldamento a pavimento elettrici in aree costantemente umide se non specificatamente approvati per questo scopo.	Gebruik geen elektrische vloerverwarmingssystemen in ruimtes die voortdurend nat zijn, tenzij dit specifiek voor dit doel is goedgekeurd.	No utilice sistemas eléctricos de calefacción por suelo radiante en áreas que estén constantemente mojadas a menos que estén específicamente aprobados para este propósito.	Nepoužívejte elektrické systémy podlahového vytápění v oblastech, které jsou trvale vlhké, pokud nejsou výslovně schváleny pro tento účel.	Ne koristite sustave električnog podnog grijanja u područjima koja su stalno mokra osim ako nisu izričito odobrena za tu svrhu.	Ne koristite sustave električnog podnog grijanja u područjima koja su stalno mokra osim ako nisu izričito odobrena za tu svrhu.	Ne használjon elektromos padlófűtést állandóan nedves helyeken, kivéve, ha erre a célra kifejezetten jóváhagyták.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

jollytherm GmbH  
Gewerbepark Klinkenthal 23, 66578 Schiffweiler  
info@jollytherm.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30119222									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.